



Demande de subvention 2019



2019ko Dirulaguntza eskaera

Pièces obligatoires à joindre pour la validation du dossier :

- 1. Statuts de l'Association**
- 2. Rapport Financier 2018 détaillé**
- 3. Rapport moral (Résumé annuel des activités réalisées par l'Association)**
- 4. Compte Rendu d'Assemblée Générale**
- 5. RIB de l'Association**

➔ INFORMATIONS ADMINISTRATIVES / ADMINISTRAZIO INFORMAZIOAK

Nom statutaire / *Estatutuen araberako izena*

.....
.....

Pour les associations, nom figurant dans la déclaration en Préfecture / Elkarteen kasuan, Prefekturan egin adierazpenak dakarren izena

Sigle ou nom usuel / *Sigla edo ohiko izena*

.....
.....

Si différent du nom statutaire/ Baldin eta estatutueta datorrena ez bada

Adresse du siège social / *Egoitzaren helbidea*

.....
.....

Code Postal / *Posta kodea* Ville / *Herria*

Téléphone(1) / *Telefonoa(1)*

Téléphone(2) / *Telefonoa(2)*

(Joindre obligatoirement deux numéros distincts) / (Bi zenbaki eman)

Courriel / *E-posta* :

Adresse courrier (si différente du siège social) / *Posta helbidea* (*egoitzarena ez bada*)

.....
.....

Code Postal / *Posta kodea* Ville / *Herria*.....



N° SIRET ou SIREN / *SIRET edo SIREN zenbakia*

Cas échéant n° de licence d'entrepreneur de spectacle / *Ikuskizunetako enpresarien kasuan, baimen zenbakia*

.....

Pour les associations, merci de compléter : / Elkarteek, honako hauek bete:

Date de création de l'association / *Elkartearen sorteguna* : Le

Déclaration en Préfecture / *Prefekturan adierazpena egin eguna* : Le à/Lekua

Date de publication officielle / *Ofizialki argitaratu zen eguna* :

N° d'enregistrement / *Erregistro zenbakia* :

Objet de la structure / Egituraren xedea :

La structure / Egitura :

➤ a-t-elle un agrément administratif / *Badu administrazio baimenik?* Oui / Bai Non / Ez

Si oui, précisez / *Baiezkoan, zein :*

➤ adhère-t-elle à un réseau ou une fédération
Sare edo federakuntza baten partaide da ? Oui / Bai Non / Ez

Si oui, précisez / *Baiezkoan, zeinetara:*

➤ bénéficie-t-elle des services d'un expert-comptable ?
Kontu aditu baten zerbitzuak baliatzen ditu ? Oui / Bai Non / Ez

➤ a-t-elle eu une subvention de la Ville d'Uztaritze (dernier exercice) ?
Badu Uztaritze Hiriaren dirulaguntzarik (azken urtealdian)? Oui / Bai Non / Ez

 **INFORMATIONS RELATIVES AUX ADHÉRENTS / KIDEEI BURUZKO INFORMAZIOAK**

Nombre d'adhérents en 2018 / Kide kopurua, 2018ean :

Montant de la cotisation 2018 / Bazkide kuotaren kopurua, 2018ean :

(Si plusieurs types de cotisations existent, joindre le détail en annexe) /

(Baldin eta kuota mota desberdinak badira, xehetasunak eman eranskinean)

Répartition des adhérents / Kideen banaketa

Uztariztar Uztariztarrak	CdC Errobi Errobi HE	Autres communes Besterik	Total Guztira



INFORMATIONS RELATIVES AUX RESSOURCES HUMAINES GIZA BALIABIDEEI BURUZKO INFORMAZIOAK

Nombre de bénévoles / *Boluntario kopurua* :

Nombre total de salariés / *Soldatapeko ororen kopurua* :

Nombre d'Equivalent Temps Plein (ETP) dont types de contrats :

Lanaldi Osokoen Heinean (DOH-ETP) eta kontratu motak

Nombre de CDI <i>Kontratu mugagabeen kopurua</i>	Nombre de CDD <i>Kontratu mugatuen kopurua</i>	Nombre d'emplois Aidé <i>Lanpostu lagunduen kopurua</i>	Nombre d'intermittents <i>Artekako langileen kopurua</i>	Autres / <i>Besterik</i>



INFORMATIONS RELATIVES AUX MEMBRES DU BUREAU BULEGOKIDEEI BURUZKO INFORMAZIOAK

Responsable du suivi de la demande de subvention

Dirulaguntza eskariaren jarraipena egiten duena

Nom / *Deitura*

Prénom / *Izena*

Qualité / *Kargua*

Téléphone / *Telefonoa*

Courriel / *E-helbidea* :

Composition du bureau / *Bulegoaren osaera*

Qualité <i>Kargua</i>	Nom <i>Deitura</i>	Prénom <i>Izena</i>	Profession <i>Lanbidea</i>	Courriel <i>E-helbidea</i>	Téléphone <i>Telefonoa</i>
Président <i>Lehendakaria</i>					
Trésorier <i>Diruzaina</i>					
Secrétaire <i>Idazkaria</i>					
Directeur/ Responsable <i>Zuzendaria/ Arduraduna</i>					



INFORMATIONS RELATIVES AUX ACTIVITES JARDUEREI BURUZKO INFORMAZIOAK

Activités et domaines d'intervention de la structure / *Egituraren jarduerak eta esku hartze eremuak*

Domaine principal d'intervention *Esku hartze eremu nagusia*

.....

Autres domaines d'intervention (par ordre d'importance)

Bestelako esku hartze eremuak (garrantziaren arabera zerrendaturik)

.....

.....

Participation (s) à la vie et l'animation d'Uztaritze / *Uztaritze animatzen eta biziarazten egiten duena*

A titre gracieux / Urririk

A titre gracieux / Urririk

- | | | | | | |
|--------|------------------------------------|-----------------------------------|--------|------------------------------------|-----------------------------------|
| ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> | ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> |
| ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> | ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> |
| ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> | ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> |
| ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> | ○..... | Oui / Bai <input type="checkbox"/> | Non / Ez <input type="checkbox"/> |

Principales activités ou actions réalisées en 2018 / *2018ean eginiko jarduera edo ekintza nagusiak*

Activité <i>Jarduera</i>	Intitulé <i>Izena</i>	Lieu <i>Lekua</i>	Nombre de Participants <i>Parte hartzaile kopurua</i>

Locaux *Lokalak*

La structure est-elle propriétaire des locaux ? Oui/ Bai Non/ Ez
Egitura lokalen jabe da?

La structure est-elle locataire des locaux ? Oui/ Bai Non/ Ez
Egiturak lokalak alokatzen ditu?

Adresse du local / *Lokalaren helbidea:*

.....
.....

La structure bénéficie-t-elle de contributions (de façon permanente) de la part de la commune? / *Egiturak badu (iraunkorki) herriaren ekarpenik?*

- Mise à disposition de locaux / *Lokalak uztea* Oui / Bai Non / Ez
- Mise à disposition de personnels / *Langileen eskaintzea* Oui / Bai Non / Ez
- Mise à disposition de matériels / *Materialen uztea* Oui / Bai Non / Ez
- Mise à disposition de services / *Zerbitzuen eskaintzea* Oui / Bai Non / Ez

La structure met elle en place des actions favorisant la pratique et/ou la promotion de l'Euskara ?
Egiturak euskararen erabilera edo sustapena laguntzen duten ekintzak egiten ditu?

Oui / Bai Non / Ez (si oui lesquelles) *(Baiezkoan, zeintzuk):*

.....
.....

Participation aux actions mise en place dans le cadre du Jumelage avec TOLOSA :
TOLOSA hiriarekin birazkatzearen harira eginiko ekintzak

Oui / Bai Non / Ez

Politique de formation des adhérents vers des fonctions de responsabilités associatives (encadrement, bénévolat, arbitrage, implication des parents.....) :
Bazkideak elkarte ardurako egitekoetarako prestatzeko politika (gidaritza, urrikako lana, epaiak, gurasoen parte hartzea...)

Oui / Bai Non / Ez (si oui lesquelles) *(Baiezkoan, zeintzuk):*

.....
.....
.....

Politique particulière pour diversifier les publics, politique de valorisation du public jeune (politique tarifaire, activités intergénérationnelles....) / *Publiko mota gehiagotara zabaltzeko politika berezia, haur eta gazteen aldeko politika (tarifen politika, belaunaldien arteko jarduerak...):*

Oui / Bai Non / Ez (si oui lesquelles) *(Baiezkoan, zeintzuk):*

.....
.....
.....

Actions de développement durable (tri des déchets générés, achats de matériels en matériaux durables, sensibilisation des adhérents,.....) / *Garapen iraunkorreko ekintzak (sortu hondakinen sailkatzea, material iraunkorrak erostea, bazkideei kontzientzia sortzea...):*

Oui / Bai Non / Ez
(si oui lesquelles) *(Baiezkoan, zeintzuk):*

.....
.....
.....

Développement des partenariats / *Lankidetzak garatzea* :

Oui / Bai Non / Ez

(si oui, indiquez vos partenaires) (*Baiezkoan, zuen lankideak aipa*)

.....
.....
.....

.....
.....
.....

Accessibilité de la pratique compétitive à tous les adhérents : (Uniquement pour les associations sportives)
Lehia jarduera bazkide orori eskaintzea: (Soilik kirol elkarteen kasuan)

Oui / Bai Non / Ez

Résultats obtenus lors des compétitions départementales, régionales, nationales : (Uniquement pour les associations sportives)

Departamendu, eskualde eta nazio mailako lehiaketetan lortu emaitzak: (Soilik kirol elkarteen kasuan)

Compétitions Départementales <i>Departamendu lehiaketak</i>	Compétitions Régionales <i>Eskualde lehiaketak</i>	Compétitions Nationales <i>Nazio lehiaketak</i>



DÉCLARATION SUR L'HONNEUR

Je soussigné(e), Madame, Monsieur, (nom, prénom)

.....
.....
.....

Représentant(e) légal(e) de la structure, en qualité de

- Déclare que la structure est en règle au regard de l'ensemble des déclarations sociales et fiscales ainsi que des cotisations et des paiements afférents ;

- Certifie l'exactitude des informations et documents annexés au dossier de demande de subvention à la Ville d'Uztaritze ;

- M'engage à fournir à la présente demande le rapport financier 2018, signé(s) par le Président ;

- M'engage à fournir à la Ville d'Uztaritze toutes les factures (pour justification) concernant le montant des achats supérieurs à 1.000,00 €, mentionnés sur le compte de résultat et/ou rapport financier : seuls les achats directement liés à l'activité seront pris en considération ;

- M'engage à fournir à la Ville d'Uztaritze tous documents complémentaires qui lui paraîtront utiles ;

- Prends acte du fait que toute fausse déclaration entraînerait le reversement de la subvention attribuée à la structure ;

- Prends acte que, dans le cadre du financement d'un projet, la non réalisation du projet entraînerait le reversement de la subvention attribuée à la structure.

Fait, le
à.....

Signature



OHOREZKO ADIERAZPENA

Nik, (izen-deitura)

.....
..... jaun edo andreak

.....
.....

Egituraren legezko ordezkaria,
.....karg
uarekin

- Diot gure egitura arauetan dela gizarte eta zerga aitorten orotan eta horri loturiko kotizazio eta ordainketetan;

- Ziurtatzen dut Uztaritzeko Herriari dirulaguntza eskatzeko dosierrari erantsi dokumentu eta informazio orok egia diola;

- Engaiatzen naiz eskari honi 2018eko finantza txostena, lehendakariak sinaturik, eranstera;

- Engaiatzen naiz Uztaritzeko Herriari ematera, emaitzen kontuan edota finantza txostenean aipatu 1.000,00 eurotik gorako erosketen faktura oro (froga gisa): soilik jardunari zuzenki loturiko erosketak hartuko dira kontuan;

- Engaiatzen naiz Uztaritzeko Herriari baliagarri irudituko zaion dokumentu osagarri oro ematera;

- Kontuan hartzen dut adierazpen faltsu orok ekarriko duela egiturari esleitu dirulaguntza itzuli beharra;

- Kontuan hartzen dut, proiektu baten diruztatzeari dagokionean, proiektua ez egiteak egiturari esleitu zaion dirulaguntza itzultzea ekarriko duela.

..... (a)n
.....-n egina

Sinadura

Budget Prévisionnel global 2019

← STRICTE EGALITE DES CHARGES ET DES PRODUITS →

DEPENSES	MONTANT Prévisionnel (€)	RECETTES	MONTANT Prévisionnel (€)
60 – Achat	<input type="text"/> €	70 - Ventes	<input type="text"/> €
- achats d'études et de prestations de services	- Billetterie	.....
- achats de matières et fournitures	- marchandises	.....
- fournitures non stockables (eau, énergie)	- prestations de services	.....
- fournitures administratives	- produits des activités annexes	.....
- autres fournitures		
61 - Services extérieurs	<input type="text"/> €	74 – Subventions	<input type="text"/> €
- sous-traitance générale	- Ville Uztaritze	.....
- locations mobilières et immobilières	- Projet exceptionnel	.....
- entretien et réparation		
- assurances	75 – Autres produits de gestion courante	<input type="text"/> €
- documentation	- Cotisations	.....
- divers	- Autres	.....
62 - Autres services externes	<input type="text"/> €	76 – Produits financiers	<input type="text"/> €
- rémunération intermédiaires et honoraires		
- publicités, publications	77 – Produits exceptionnels	<input type="text"/> €
- déplacements, missions et réceptions		
- frais postaux et de télécommunication		
- services bancaires		
- divers		
63 – Impôts et taxes	<input type="text"/> €		
-Taxe sur les salaires		
-Impôts locaux		
-Impôts fonciers		
-Autres taxes...		
64 - Charges de personnel	<input type="text"/> €		
-Salaires et Charges		
65 – Autres charges de gestion courante	<input type="text"/> €		
		
66 – Charges financières	<input type="text"/> €		
		
67 – Charges exceptionnelles	<input type="text"/> €		
		
68 - Dotation aux amortissements	<input type="text"/> €		
	870 – Bénévolat	.....
861 – Mise à disposition gratuite de biens	871 – Prestation en nature	.....
864 - Bénévolat		
TOTAL DES DEPENSES	<input type="text"/> €	TOTAL DES RECETTES	<input type="text"/> €

Nom et signature du Président

Nom et signature du Trésorier

2019rako aurreikusiriko osoko aurrekontua

← GASTUEN ETA SARREREN KOPURUAK BERDIN-BERDINAK BEHAR DIRA IZAN →

GASTUAK	Aurreikusiriko KOPURUA (€)	DIRU SARTZEAK	Aurreikusiriko KOPURUA (€)
60 – Erosketak	<input type="text"/>	70 - Salmentak	<input type="text"/>
- azterketak eta zerbitzu prestaketak erostea	- txartelen salmenta	.....
- materiala eta hornidurak erostea	- salgaien salmenta	.....
- meta ez daitezkeen hornidurak (ura, energia)	- zerbitzuak ematea	.....
- administrazio hornidurak	- bazterreko jardunen emaitzak	.....
- bestelako hornidurak		
61 – Kanpoko zerbitzuak	<input type="text"/>	74 – Dirulaguntzak	<input type="text"/>
- azpikontrata orokorra	- Uztaritzeko Herriak	.....
- higigarri eta higiezinaren alokatzea	- Proiektu berezia	.....
- mantentze eta konpontzea		
- asurantzak	75 – Kudeaketa arruntaren bestelako emaitzak	<input type="text"/>
- dokumentazioa	- Kide sariak	.....
- besterik	- Bestelakoak	.....
62 – Kanpoko bestelako zerbitzuak	<input type="text"/>	76 – Finantza emaitzak	<input type="text"/>
- bitartekarien ordaintzea eta lansariak		
- publizitatea, argitalpenak	77 – Emaitza bereziak	<input type="text"/>
- bidaiak, egitekoak eta jende hartzea		
- posta eta telekomunikazio gastuak		
- banku zerbitzuak		
- besterik		
63 – Zergak	<input type="text"/>		
-Soldaten gaineko zergak		
-Tokiko zergak		
-Lur zergak		
-Beste zergak...		
64 – Langile gastuak	<input type="text"/>		
-Soldatak eta kargak		
65 – Kudeaketa arruntaren beste gastuak	<input type="text"/>		
66 – Finantza gastuak	<input type="text"/>		
67 – Gastu bereziak	<input type="text"/>		
68 – Zorrak kitatzeko zuzkidurak	<input type="text"/>		
861 – Ondasunak urririk uztea	870 – Urririko lana	.....
864 – Urririko lana	871 – Urririk eman zerbitzua	.....
GASTUAK OROTARA	<input type="text"/>	DIRU SARTZEAK OROTARA	<input type="text"/>

Lehendakariaren deitua eta sinadura

Diruzainaren deitua eta sinadura

Etat récapitulatif des subventions / Dirulaguntzen laburbilduma

SUBVENTIONS DIRULAGUNTZAK	Montant perçu en 2017 <i>2016an hartu kopurua</i>	Montant voté en 2018 <i>2017ean bozkatu kopurua</i>	Montant demandé pour 2019 <i>2018rako eskatu kopurua</i>
Ville d'Uztaritze (Subvention annuelle) <i>Uztaritzeko Herria (urteko dirulaguntza)</i>			
Ville d'Uztaritze (Subvention Exceptionnelle) <i>Uztaritzeko Herria (dirulaguntza berezia)</i>			
Etat (DRAC, autres préciser) Estatua (DRAC, besterik, zehaztu)			
Conseil Régional Aquitaine <i>Akitania Eskualdearen Kontseilua</i>			
Conseil Général 64 <i>64 Departamendu Kontseilua</i>			
CdC Errobi Errobi HE			
Fonds Européens <i>Europar funtsak</i>			
Autres collectivités territoriales <i>Beste lurralde elkargoak</i>			
CAF / FLK			
Concours Privés (préciser) <i>Pribatuen ekarpenak (zehaztu)</i>			
<u>TOTAL</u> <u>OROTARA</u>			



DEMANDE DE SUBVENTION POUR UN PROJET EXCEPTIONNEL PROIEKTU BEREZI BATERAKO DIRULAGUNTZA ESKARIA

Nom de la structure / Egituraren izena :

Titre du projet / *Proiektuaren izena* :

Dates / *Datak* :

Montant demandé / *Galde eginiko kopurua* :

Présentation du projet / *Proiektuaren aurkezpena*

Libellé du projet / *Proiektuaren azalpena*

.....
.....
.....

Objectifs du projet / *Proiektuaren xedeak*

.....
.....
.....
.....
.....

Public(s) visé(s) / *Zein publikorentzat*

Tout public Orentzat

0 – 2 ans/urte

6 – 10 ans/urte

18 – 24 ans/urte

30 – 64 ans /urte

3 – 5 ans/urte

11 – 17 ans/urte

25 – 29 ans/urte

64 ans et plus / urte eta gehiago



BUDGET PROJET EXCEPTIONNEL PROIEKTU BEREZIRAKO AURREKONTUA

Nom de la structure / Egituraren izena :

Dépenses = Recettes

(Les dépenses doivent être égales aux recettes)

Nature des dépenses <i>Gastu mota</i>	Montant des Dépenses <i>Gastuen kopurua</i>	Nature des recettes <i>Sartze mota</i>	Montant des Recettes <i>Sartzeen kopurua</i>
Achat de matériels et équipements <i>Materialen eta ekipamenduen erosketak</i>	Vente de marchandises et prestations de services / <i>Salgaien salmenta eta zerbitzuak ematea</i>	.....
Travaux / <i>Lanak</i>	Cotisations des membres / <i>Kideen sariak</i>	.....
Services extérieurs <i>Kanpo zerbitzuak</i>	Subventions (détail): <i>Dirulaguntzak (xeheki)</i>	.....
Taxes et impôts / <i>Zergak</i>	- Ville d'Uztaritze <i>Uztaritzeko Herria</i>	.....
Charges de personnel <i>Langile gastuak</i>	- Etat / <i>Estatua</i>	.....
Charges financières <i>Finantza gastuak</i>	- Conseil Régional <i>Eskualde Kontseilua</i>	.....
Dotations aux amortissements <i>Zorren kitatzeko zuzkidurak</i>	- Conseil Général <i>Departamendu Kontseilua</i>	.....
		- CdC ERROBI / <i>ERROBI HE</i>	.....
		- Autres communes <i>Beste herriak</i>	.....
	
	
	
Total dépenses / <i>Gastuak</i> orotara	<input type="text"/>	← = → Total recettes / <i>Sartzeak</i> orotara	<input type="text"/>